



№ ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

25 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
June 24 – 2018 – 24 Червня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

Сердечна Подяка Катехиткам та усім, що причинилися до успіху Пікніку з Нагоди Дня Батька.



Father's Day Picnic took place June 17, 2018. Thanks are extended to catechists all those who prepared last Sunday's event. May the good Lord bless you all abundantly with His choicest Blessings! Mnohaya Blahaya Lita!

Remember to pray as a family in our homes at 9:00 PM. We should pray for the family as well as the parish, for the eparchy and the entire Church, for peace in Ukraine and USA, for vocations and other intentions.

Reminder: The 2018 Bishop's Appeal started May 1st. We sent a letter to all Parishioners. Remember the goal of our parish, designated by the Stamford Eparchy, is \$7, 500.00. Please be generous.

№
2
5
J
U
N
E
2
4
2
0
1
8

CHURCH BULLETIN

June 24 – 2018 – 24 Червня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Pawlo & Rozalia Nyznyk
(Mary Warren & Family)

June 24: 5. after Pentecost – 5 Н. по З.С.Д.

No noon Liturgy during the Summer

Monday, June 25 Червня, Понеділок

6:45 AM +Саша Діятковський
(Мама Маріна Діятковська)

Tuesday, June 26 Червня, Вівторок

9:00 AM У нам. Ілії Яремкевич
(Лідія Грецишин)

Wednesday, June 27 Червня, Середа

9:00 AM +Frank "Ted" Nazar req Ingrid and
Anna Franko

No Moleben today – Нема Молебня

Thursday, June 28 Червня, Четвер

9:00 AM For All those who work and pray to
end abortion req Fr. Ray and Family

Sts. Peter and Paul – Свв. Петра і Павла
Friday, June 29 Червня, П'ятниця

9:00 AM For Parishioners - За Парохіян

6:15 PM Moleben - Молебен до Христа

Saturday, June 30 Червня, Субота

8:00 AM В нам. родина Адріяна Грецишин
(Лідія Грецишин)

4:30 PM +Wasylyna Bilak – 40 d. (Rose
Serediuk and Family Serediuk & Oros)

July 1: 6. after Pentecost – 6 Н. по З.С.Д.

No noon Liturgy during the Summer

Вічне Світло в честь П.Д.М.
Горить в нам. Ігора Гусака і родини!

The Eternal Light burns
For Peace in Ukraine

24 Червня: 4 Неділя по зісланні Св. Духа

10:00 р. +Онуфрій Білоголовський – 4 річниця
(Родина)



Неділя Всіх Святих Українського Народу


1 Липня: 5 Неділя по зісланні Св. Духа

10:00 р. +Дануся Литвин (Влодьо і Ненсі)

Епархіяльна Збірка

Епархіяльна Збірка на 2018 рік почалася.
Ми вислали листа у тій справі. Просимо
і цього року, як і попередніх років, бути
жертвеними. Сердечна подяка.

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE



Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

**ТУТ
МІЦЕ
ДЛЯ
ВАШОГО
ОГОЛОШЕННЯ**

**HERE IS
A PLACE
FOR YOUR AD**

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm

Live Music first Friday every month

Book your private party now

Ad in the bulletin

If you want to advertise
Your business in the bulletin
52 TIMES A YEAR
Business card - \$100.

Рекляма в бюлетені

Бізнесова карточка

\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

*Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service*

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza)
630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza)
688-1495

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА** ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm З вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

Про більше інформацій що діється в громаді, просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church
in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву
талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:
Please turn off or silence your cell phone
before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні
телєфони підчас Святої Літургії.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Rev. David Misbrenner - \$100.00

2018 Stamford Bishop's Appeal

Each member of our Parish is also a member of the Eparchy and should support and participate in this fundraiser. We received the additional contributions:

- Mykola & Orysia Dobrykewych - \$150.00
- Dolores Baranyckyj - \$100.00
- Halyna Biloholowskyj - \$100.00
- Anna Poliszczuk - \$100.00
- William & Ann Serediuk - \$100.00
- Michelle Michalow - \$100.00
- Michael Michalow - \$100.00
- Iwan & Anna Szyryi - \$100.00
- Roman & Irene Tschip - \$50.00
- Roman & Lyuba Tschip - \$50.00
- Chrystyna Brown - \$50.00
- Zenon & Jaroslawa Derhak - \$50.00
- Emiliya Harasymchuk - \$25.00
- Bogdana Poharatnyj - \$20.00

Total collected
as of June 21 2018 - \$4,045.00

2018 Goal
for St. Nicholas Parish - \$7,500.00

Amount Needed to reach
our goal - \$3,455.00

Donations Towards Coffee Hour
(To pay our Yearly Communication
Assessment Fee)

William & Ann Serediuk

Oksana Saldyt

(In honor of Father Marijan and Nadia Procyk's
Birthdays)

Thank You for your GENEROSITY



The Ukrainian Congress Committee
of America, Inc., Buffalo Branch,

invites everyone to attend

UKRAINIAN AMERICAN DAY

Celebrating the 27th Anniversary
of Ukrainian Independence

on Sunday, August 26, 2018
1:00 - 8:00 p.m.

at the Ukrainian Cultural Center "Dnipro"
562 Genesee Street, Buffalo, New York.

Prayer of Thanksgiving (Moleben) 1:30 pm.

Authentic Ukrainian food, live vocalists and
musicians, Ukrainian dancers/
art displays/ crafts/ vendors/
full selection of Slavic beer/
huge basket raffle and
Bounce House for children/
Free Admission/
Ample Parking.

For More Information Contact:

Wasył Serediuk: 821-0711

Acacia Belmega: 674-4916

John Ryszko: 667-9897

Dnipro: 856-4474

FOR RENT:

UPPER TWO BEDROOM APARTMENT ABOVE
THE UACC (NARODNIJ DIM) IN BLACKROCK.
LIVING ROOM, DINING ROOM, KITCHEN AND
ONE BATH. OFF STREET PARKING.
\$400.00 PER MONTH, INCLUDES WATER.
NO PETS! AVAILABLE JULY 1, 2018.
Call 716 844-8985 or 716 674-4916.

З радія "Милосердний Самарянин"

Сьогодні Неділя всіх святих Українського Народу.

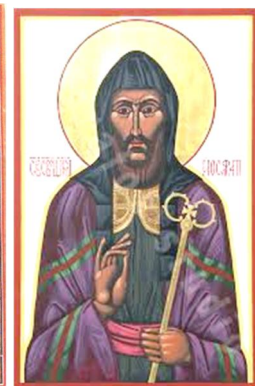
Ким є святі українського народу? Тими, хто на наших землях у різні часи і в різних обставинах прийняли благодать Божу і принесли добрий плід. Серед них великі князі, які мудро управляли своїм народом (Свв. Володимир і Ольга), князі, які за Христа опирались на сильство своєю лагідністю (Свв. Борис і Гліб), засновники монашого життя на українській землі (Свв. Антоній і Теодосій Печерські), мученики за єдність церковну (Св. Йосафат), преподобні і праведні (Св. Йосафата Гордашевська), мученики за віру переслідуваної Церкви (Свв. новомученики часів радянської окупації, серед яких єпископи, священнослужителі, монахи, монахині, один мирянин), і численні святі нашої землі, знані лише Богові, які йшли слідами їхньої духовності чи то у подвижництві монашого життя, чи то у мучеництві та ісповідництві віри, чи то у простоті та лагідності серця. Що окрім єдиної землі об'єднувало всіх цих святих людей? Прагнення Бога і віддане Йому служіння. Кожен і кожна з них зуміли знайти свою дорогу до Бога, свій спосіб святості, свою форму посвяти. Святість отже не є явищем, обмеженим ні часом, ні станом життя, ні обставинами. Святість – це вибір. Постійний вибір, щоденний, а навіть щомиттєвий. Вибір Бога у повсякденності та неповсякденності, у мирні часи і в часи переслідувань, у тишині монашої келії та серед гучності світу. Це вибір, на який здатний кожен з нас. У свій спосіб. На своєму місці. У своїх обставинах життя. У своїх людських слабкостях та немо-



чах. У своїй зраненій гріхом природі. У своєму серці.

Святі свідчать кожному з нас, що святість – це та єдина правда дорога цього життя, яку можна верстати різними стежками, проте у єдиному напрямку. Святі, які своєю святістю прославили український народ, свідчать нам про благословення милостивим Богом наших земель і кличуть нас приєднатися до небесного чертогу і вічної слави всіх святих українського народу.
(о. І. Кулик)

Всі Святі Українського Народу,
Молить Бога за нас»



- KITCHEN – closed for the Summer
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Until we meet next Sunday...
HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.

ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у ліжниці, або приковані до ліжка!

From the Letter of Fr. Robert:

The island of Puerto Rico was originally named by Christopher Columbus (when he discovered it in 1493) as the Island of St. John the Baptist. And the port city on the north of the island was named Puerto Rico or rich port, being the last port the ships will visit for fresh water and fresh foods, before going back to Europe, carrying gold, gems and other goods from South and Central America. Hence the rich port name. In 1521 they started to interchange the names to San Juan to the port city and Puerto Rico to the whole island. On the Old San Juan there is a famous statue of St. John the Baptist. With his index finger of his right hand raised, he points upwards. Saint John points up, as pointing to Our Lord.

As he pointed to Our Lord in the scriptures when he said: "Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world! He wants to bring your attention to those things that are above and beyond this life. In fact in Puerto Rico we use an expression which can be translated to: "When St. John brings his finger down." It is an expression that means "never". Because Saint John will never stop pointing to Jesus. Saint John continues now and until the end pointing to Our Lord God and Savior Jesus Christ. He points to the "truth" an eventually he is to die for the truth. Saint John the Baptist is a beloved saint in our Eastern Church. We celebrate his conception, his birth, and his death and then we celebrate the finding and recovery of his holy relics.

On this Sunday we are celebrating the birth of Saint John the Baptist, which according to Our Lord was the greatest man born of women: "Among those born of women no one greater than John the Baptist has appeared..." (Matthew 11: 11) Saint John preached in the desert dressed like an Old Testament prophet, wearing a garment of camel-skin and eating locusts and wild honey (Mark 1:6; Matt 3:4). In fact he is the figure that is between the time of the Old Testament and the time of the New Testament. He proclaimed the kingdom of God and a coming judgment, and invited people to accept baptism as a sign of their repentance. He was getting them ready for the Messiah, Our Lord Jesus Christ. His ministry resembled that of the prophets in that he "disturbed the comfortable and comforted the disturbed". We see him disturbing the comfortable when he said to the Pharisees



and Sadducees, "Brood of vipers, who warned you to flee from the coming retribution? Produce fruit in keeping with your repentance and do not presume to tell yourselves we have Abraham as our father." (Luke 3:7-8) His message obviously disturbed people so some of the powerful did repent, including tax-collectors and soldiers. Tax-collectors asked him what they must do and he replied, "Exact no more than the appointed rate." (Luke 3:13) Soldiers also repented, and his advice to them was "No intimidation! No Extortion! Be content with your pay!" (Luke 3:14) His message spread far and wide. Mark says all Jerusalem and Judea made their way to him and as they were baptized in the Jordan River they confessed their sins (Mark 1:5).

John the Baptist is a great example for us to follow: We see John's great courage in condemning the marriage of Herod to Herod's brother's wife. This is a reminder to us that not everything that is allowed by law is morally right, e.g. divorce, abortion, the abusive treatment of immigrants to mention a few. Herod had John arrested and put in prison. John stood up for the truth and unfortunately like many who stand up for the truth today he had to pay a price. John's courage in upholding the dignity of marriage and condemning the adulterous relationship of Herod and Herodias was to result in his death by beheading in prison. It seems every day we see on TV how people are abused verbally and physically when showing support to one cause or another. Saint John the Baptist save our souls through your prayers and help us to be courageous as you were.

Yours as always,

Fr. Robert



The League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council will hold a Convention meeting on Monday,, June 25th at 6:30 PM in St. Nicholas Church Hall.

With the time till Convention getting shorter, any help would be greatly appreciated.

Elaine Nowadly, President

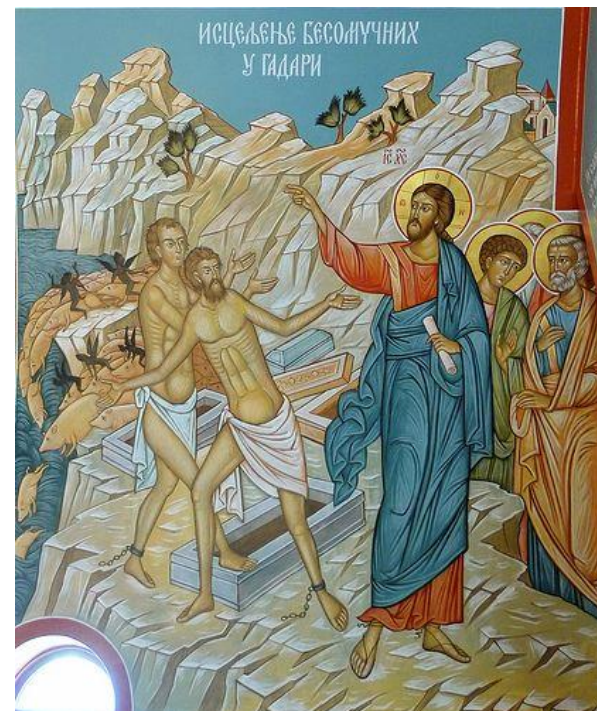
From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

The Gospel for the fifth Sunday after Pentecost tells us of how Jesus healed a case of diabolic possession, and how the demons entered into a herd of swine which then hurled itself into the Sea of Galilee. We have already come across this episode in the Gospel for the twenty-third Sunday after Pentecost, at the start of the liturgical year.

The same episode is also found in the Gospel according to St. Mark. Although there are some differences of detail in these accounts, their substance is identical. In today's Gospel reading, Jesus encounters two men who are possessed and tormented by demons. At the request of these demons, Jesus sends them out of these men into a herd of swine that perish into the sea. The two men are freed from their torment and return to their families and friends, to tell them what Jesus has done. One would think that the people of Gerasa would be grateful to have their loved ones restored to health. Their friends have been returned to them, possibly their fathers, brothers, husbands, or cousins, but instead, they ask Jesus to leave their town and depart from their district forever.

Perhaps it was because they had lost their herd of swine in the sea, no doubt a large investment of the community. But still, their friends had come back to them; those who had been dead were alive again. So what happened here? It may be hard to say, but what we know is that they encountered the living God, and they became fearful. Their herd of swine was more important to them than their own family and friends, then even our Lord and Master, Jesus Christ. Perhaps they encountered the Holy God, and were faced with their sinfulness. Maybe they witnessed the power of God, and it overwhelmed them. One thing we do know, their Master was not God, and these people became fearful of Jesus. We too are guilty of having more than one Master. For some of us it is work, building a career, and making more money. For some of us it may even be alcohol or drugs, and for some it is even

abuse or sexuality. But in the end, we need to ask ourselves, who is our Master? And only when we can honestly say 'Jesus Christ is our one true, Lord and Master'- are we then on the spiritual path toward salvation. The people in today's Gospel have many Masters, but none of them are Christ. What we really need to do is to come to trust in the Lord. I have heard people



say, "I've just sinned too much, and there is no way that God can forgive me. I don't feel worthy." But the greater truth is that God's love is given, not because we are worthy, but rather because God loves us. This is never something we earn, something we buy, something we can even work for. God's love and forgiveness is what God gives to us freely and all we need do is accept Him. We must learn, first and foremost, to trust in God, allowing Him to show through each of us.

Three soldiers trudged down a road in a strange country. They were on their way home from the war. Besides being tired, they were hungry. In fact, they

had eaten nothing for two days. "How I would like a good dinner tonight," said the first. "And a bed to sleep in," added the second. "But that is impossible," said the third. On they marched, until suddenly, ahead of them, they saw the lights of a village. "Maybe we'll find a bite to eat and a bed to sleep in," they thought. Now the peasants of the place feared strangers. When they heard that three soldiers were coming down the road, they talked among themselves. "Here come three soldiers," they said. "Soldiers are always hungry. But we have so little for ourselves." And they hurried to hide their food. They hid the barley in hay lofts, carrots under quilts, and buckets of milk down the wells. They hid all they had to eat. Then they waited. The soldiers stopped at the first house. "Good evening to you," they said. "Could you spare a bit of food for three hungry soldiers?" "We have no food for ourselves," the residents lied. "It has been a poor harvest." The soldiers went to the next house. "Could you spare a bit of food?" they asked. "And do you have a

corner where we could sleep for the night?" "Oh, no," the man said. "We gave all we could spare to the soldiers who came before you." "And our beds are full," lied the woman. At each house, the response was the same -- no one had food or a place for the soldiers to stay. The peasants had very good reasons, like feeding the sick and the children. The villagers stood in the street and sighed. They looked as hungry as they could. The soldiers talked together. The first soldier called out, "Good people! We are three hungry soldiers in a strange land. We have asked you for food and you have no food. Well, we will have to make stone soup." The peasants stared. The soldiers asked for a big iron pot, water to fill it, and a fire to heat it. "And now, if you please - three round smooth stones!" The soldiers dropped the stones into the pot. "Any soup needs salt and pepper," the first soldier said, so children ran to fetch salt and pepper. "Stones make good soup, but carrots would make it so much better," the second soldier added. One woman said, "Why, I think I have a carrot or two!" She ran to get the carrots. "A good stone soup should have some cabbage, but no use asking for what we don't have!" said the third soldier. Another woman said, "I think I can probably find some cabbage," and off she scurried. "If only we had a bit of beef and some potatoes, this soup would be fit for a rich man's table." The peasants thought it over, then ran to fetch what they had hidden in their cellars. A rich man's soup and all from a few stones! It seemed like a blessing! The soldiers then said, "If only we had a bit of barley and some milk, this soup would be fit for a king!" And so the peasants managed to retrieve some barley and milk. "The soup is ready," said the cooks, "And all will taste it, but first we need to set the tables." Tables and torches were set up in the square, and all sat down to eat. Some of the peasants said, "Such a great soup would be better with bread and cider," so they brought forth the last two items and the banquet was enjoyed by all. Never had there been such a feast! Never had the peasants tasted such delicious soup, and all made from stones! They ate and drank and danced well into the night. The soldiers asked again if there was a loft where they might sleep for the night. "Oh, no!" said the townsfolk. "You wise men must have the best beds in the village!" One soldier spent the night in the priest's house, one in the doctor's house, and one in the mayor's house. In the morning, the villagers gathered to say goodbye. "Many thanks to you," the people said, "For we shall never go hungry now that you have taught us how to make soup from stones!"

Imagine what life would be like if we were willing to share everything we have with one another. Just think of

the difference we could make. The crowd of people gathered in today's Gospel reading refused to share their lives with Christ; they did not care about making a difference for others. They were content in the life they had, and did not desire any greater attainment in God. They could only see the means of their wealth and livelihoods, running as swine to be drown in the sea. They would not accept Christ, and went so far as asking Him to leave. They neglected the one, true God by whom we should all call Master. Our Lord purchased our freedom, provides for all our needs, and then gives us the free will to decide whether we will choose to serve Him. Today, and every day, somebody needs you. Somebody needs your affection, your patience, your love, and your understanding. That someone may be a family member, your best friend, your worst enemy, or someone that you have yet to meet. But that someone has a deep need: To know that there is a hope in this world in which he or she lives, to know that our Lord is a good and loving God, and to know that you have not abandoned him or her. Today, something needs to be done. Today and every day, we need to make it our aim and our purpose to reach out to those in need, and especially those of our brothers and sisters who have not yet felt the love of Christ within their own hearts. It's not just about being a good person. It's about being like Jesus.



Глава УГКЦ Блаженніший Святослав затвердив текст Служби свята Матері Божої Неустанної Помочі, який був укладений Патріаршою літургійною комісією та переданий Предстоятелю для ознайомлення та проголошення.



Декрет проголошення Служби свята Матері Божої Неустанної Помочі виданий у Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового у середу, 20 червня.

“Ми, владою нам даною, нашим декретом вих. ВА 17/454 від 11 грудня 2017 року Божого, подали це до відома Божого люду, постановляючи також його святкування в першу неділю липня. Патріаршій літургійній комісії було доручено опрацювати

богослужбові тексти цього свята”, — зазначено в документі.

“Відповідно до присписів розділу “Літургійні тексти” Інструкції щодо подання літургійних текстів, їх перевидань і перекладів (пор. Благосвіник Верховного Архiepіскопа Києво-Галицького УГКЦ 2013 року, с. 114), владою нам даною затверджуємо і проголошуємо ad experimentum терміном на три роки Службу свята Матері Божої Неустанної Помочі”, — ідеться в Декреті, який набирає чинності 21 червня 2018 року.

Варто зазначити, що в офіційному проголошенні свята та урочистостях з цієї нагоди візьмуть участь митрополити та єпископи УГКЦ, як рівно ж представники братств Матері Божої Неустанної Помочі України та численні вірні.

Варто додати, що в неділю, 1 липня, Глава УГКЦ Блаженніший Святослав відвідає Тернопіль з нагоди пастирського візиту та урочисто проголосить празник Матері Божої Неустанної Помочі, який вірня щороку святкуватимуть у першу неділю липня. Предстоятель УГКЦ очолить Архiepірейську Святу Літургію у храмі Матері Божої Неустанної Помочі (бульвар Данила Галицького, 1Б). Початок Літургії об 11:00.

Департамент інформації УГКЦ

**ПРЕСВЯТА БОГОРОДИЦЕ,
СПАСИ НАС!**